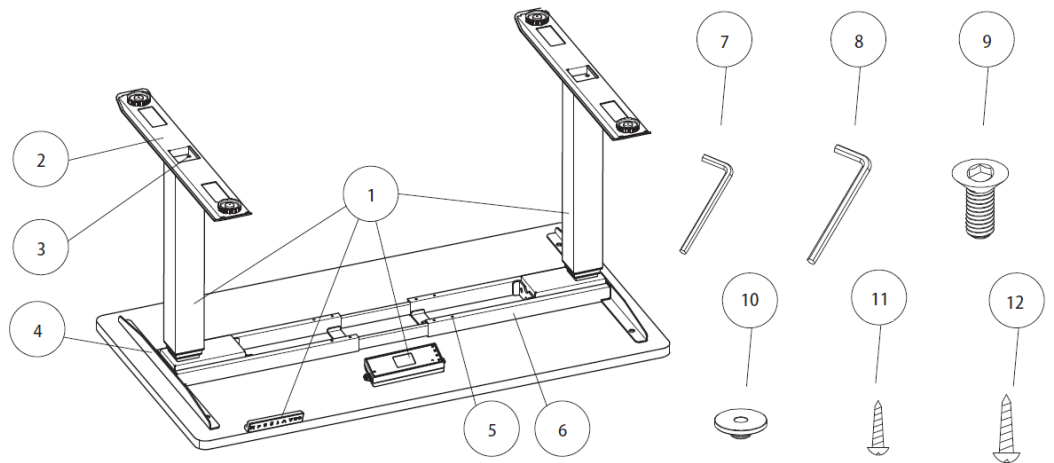




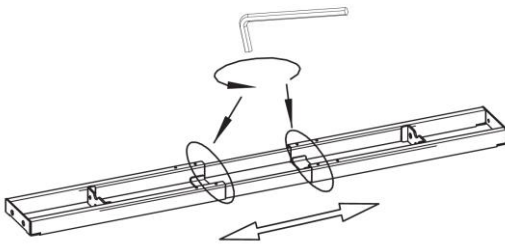
Montageanleitung

Teile- und Werkzeugliste

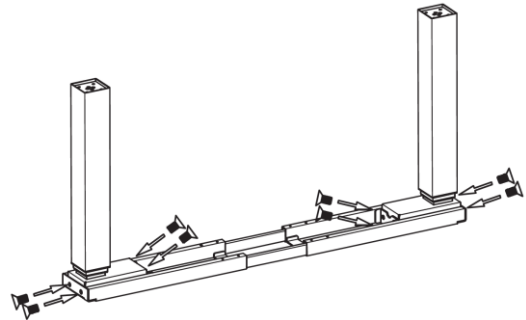
Nr.	Bezeichnung	Menge
1	Lift System	1 Set
2	Tischfuss	2
3	Schraube M8x16	8
4	Tragbügel	2
5	Schraube M6x10	4
6	Horizontalträger	1
7	Inbusschlüssel 4	1
8	Inbusschlüssel 5	1
9	Schraube M6x12	12
10	Gummikissen	6
11	Schraube 3.5	2
12	Schraube 4.8	8



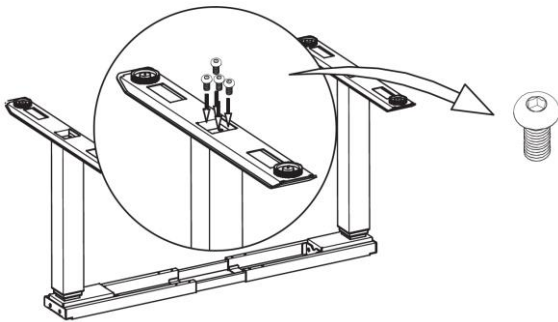
1. Mit dem Inbusschlüssel die Schrauben beim Horizontalträger lösen und die beiden Trägerteile auf die gewünschte Länge / der Tischplatte entsprechend auseinanderziehen. Im Anschluss die Schrauben wieder anziehen.



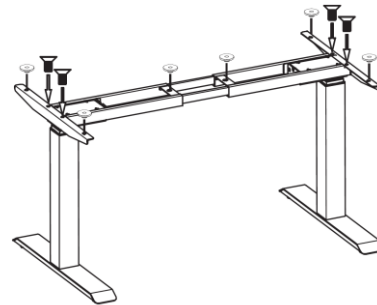
2. Die beiden Tischbeine mit total 8 M6x12 Schrauben am Horizontalträger fixieren.



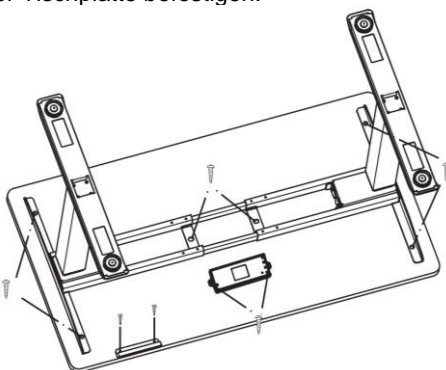
3. Die Tischfüsse mit total 8 M8x16 Schrauben an den Tischbeinen befestigen.



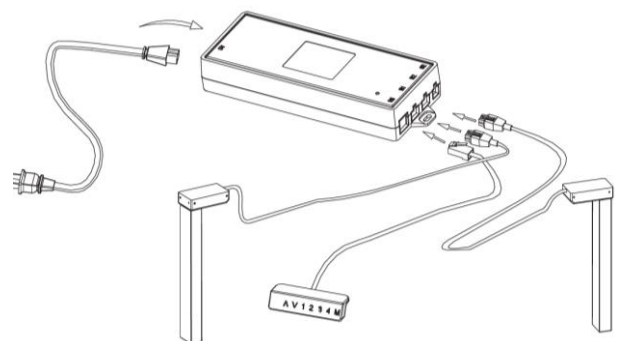
4. Die Tragbügel mit 4 M6x12 Schrauben am Horizontalträger befestigen und die Gummikissen in die dafür vorgesehenen Löcher einsetzen.



5. Die Tischplatte mit 6 Schrauben 4.8 auf das Tischgestell schrauben und anschliessend die Kontrollbox mit 2 Schrauben 4.8 sowie die Bedienungseinheit mit 2 Schrauben 3.5 unten an der Tischplatte befestigen.



6. Die Kontrollbox mit den beiden Motoren und der Bedienungseinheit verbinden. Zuletzt das Gerätekabel für die Stromversorgung an der Kontrollbox anschliessen.





Bedienungsanleitung

1. Inbetriebnahme und System-Initialisierung / Reset

Unter Umständen muss das System bei der Erst-Inbetriebnahme zuerst neu initialisiert werden. Ebenfalls ist es notwendig, das System zu initialisieren, wenn es eine Störung aufweist oder die Bedienungseinheit «RST» anzeigt.

Die Initialisierung erfolgt durch Drücken und Halten der Taste «↓». Drücken und halten, bis die unterste Position erreicht ist. Dann «↓» für 5 Sekunden gedrückt halten, bis ein Piepton zu hören ist.

Dieses Vorgehen wird auch dazu verwendet, um einen Reset durchzuführen (z.B. bei fehlerhaftem Verhalten der Steuerung).

2. Normalbetrieb

Durch den Gebrauch der Pfeiltasten «↑» und «↓» kann der Tisch auf die gewünschte Höhe hoch- bzw. runtergefahren werden.

3. Speicherfunktion

Die Kontrollbox bietet die Möglichkeit, bis zu 4 Höhen abzuspeichern.

Um eine spezifische Höhe einem Speicherplatz zuzuweisen, ist der Tisch vorerst mittels der Pfeiltasten «↑» und «↓» auf die entsprechende Höhe einzustellen.

Danach die «M»-Taste drücken. Die Anzeige zeigt «S-», wobei «-» blinkt. Dann die Taste «1» drücken. Damit ist die angezeigte Höhe dem Speicherplatz 1 zugewiesen.

Diesen Vorgang unter Verwendung der entsprechenden Tasten «1» bis «4» wiederholen, um gespeicherte Werte zu überschreiben und/oder um den Speicherplätzen 2 bis 4 ebenfalls Werte hinzuzufügen.

Durch Drücken der Tasten «1» bis «4» fährt der Tisch danach automatisch auf die gespeicherte Höhe hoch bzw. runter.

4. Maximum- und Minimumhöhe

Das System unterstützt die Höhenbegrenzung des Tisches. Dazu müssen die beiden Pfeiltasten gleichzeitig für 5 Sekunden in der gewünschten Höhe gedrückt werden, bis ein Piepton ertönt. Damit ist das Limit erfolgreich hinterlegt. Wenn sich der Tisch dabei in der oberen Hälfte des Hubes befindet, ist die Position die Maximumhöhe. Wenn sich der Tisch dabei in der unteren Hälfte des Hubes befindet, ist die Position die Minimumhöhe.

Um die Begrenzung aufzuheben, gibt es zwei Methoden.

Methode 1: Durch einen Reset des Systems (siehe Punkt 1) wird die obere und untere Begrenzung aufgehoben.

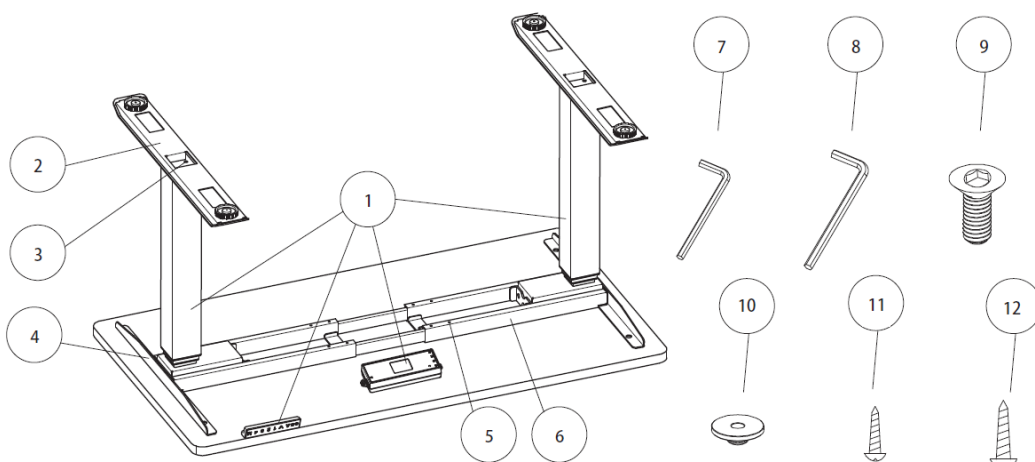
Methode 2: An der Maximum- oder Minimumhöhe die beiden Pfeiltasten gleichzeitig 5 Sekunden lang gedrückt halten, bis der Piepton ertönt. Damit ist die Begrenzung erfolgreich aufgehoben.



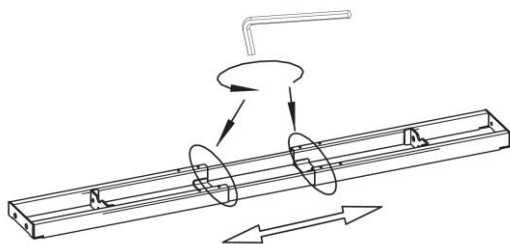
Instructions de montage

Liste des pièces et outils

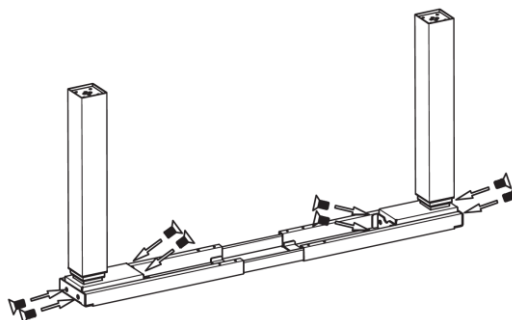
Nr.	Description	Quant.
1	Unité de commande	1 Set
2	Pied de table	2
3	Vis M8x16	8
4	Support de montage	2
5	Vis M6x10	4
6	Traverse horizontale	1
7	Clé inbus 4	1
8	Clé inbus 5	1
9	Vis M6x12	12
10	Patins en caoutchouc	6
11	Vis 3.5	2
12	Vis 4.8	8



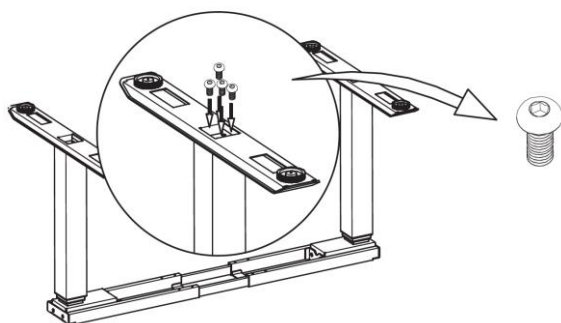
1. Desserrer les vis de la traverse à l'aide de la clé Allen et écarter les deux parties de la traverse à la longueur souhaitée / en fonction du plateau de table. Resserrer ensuite les vis.



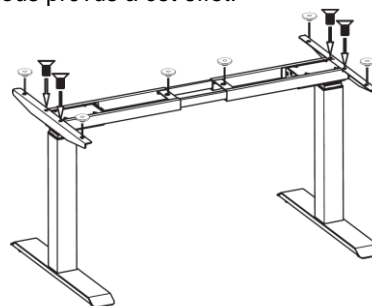
2. Fixer les deux pieds de table à la traverse horizontale avec 8 vis M6x12 au total.



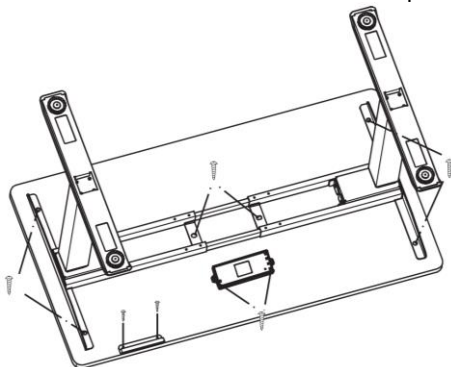
3. Fixer les pieds de la table avec un total de 8 vis M8x16 sur les pieds de la table.



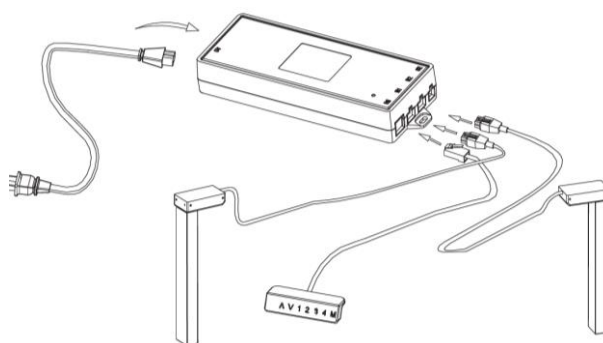
4. Fixer les étriers de support à la poutre horizontale à l'aide de 4 vis M6x12 et placer les coussins en caoutchouc dans les trous prévus à cet effet.



5. Visser le plateau de table sur le cadre de table avec 6 vis 4.8 et fixer ensuite le boîtier de contrôle avec 2 vis 4.8 ainsi que l'unité de commande avec 2 vis 3.5 en bas du plateau de table.



6. Relier le boîtier de contrôle aux deux moteurs et à l'unité de commande. Enfin, raccorder le câble d'alimentation électrique au boîtier de contrôle.





Mode d'emploi

1. mise en service et initialisation / réinitialisation du système

Il est possible que le système doive d'abord être réinitialisé lors de la première mise en service. De même, il est nécessaire d'initialiser le système lorsqu'il présente un dysfonctionnement ou que l'unité de commande affiche «RST».

L'initialisation s'effectue en appuyant sur la touche «↓» et en la maintenant enfoncée. Appuyer et maintenir jusqu'à ce que la position la plus basse soit atteinte. Ensuite, maintenir «↓» enfoncé pendant 5 secondes jusqu'à ce qu'un bip se fasse entendre.

Cette procédure est également utilisée pour effectuer une réinitialisation (par ex. en cas de comportement erroné de la commande).

2. fonctionnement normal

L'utilisation des touches fléchées «↑» et «↓» permet de monter ou de descendre la table à la hauteur souhaitée.

3. fonction de mémorisation

Le boîtier de contrôle offre la possibilité de mémoriser jusqu'à 4 hauteurs.

Pour attribuer une hauteur spécifique à un emplacement de mémoire, il faut d'abord régler la table sur la hauteur correspondante au moyen des touches fléchées «↑» et «↓».

Appuyer ensuite sur la touche «M». L'écran affiche «S-», où «-» clignote. Appuyer ensuite sur la touche «1». La hauteur affichée est ainsi attribuée à l'emplacement de mémoire 1.

Répéter cette procédure en utilisant les touches «1» à «4» correspondantes pour écraser les valeurs enregistrées et/ou pour ajouter également des valeurs aux emplacements de mémoire 2 à 4.

En appuyant sur les touches «1» à «4», la table monte ou descend ensuite automatiquement à la hauteur enregistrée. En appuyant sur les touches «1» à «4», la table monte ou descend ensuite automatiquement à la hauteur enregistrée.

4. hauteur maximale et minimale

Le système prend en charge la limitation de la hauteur de la table. Pour cela, il faut appuyer simultanément sur les deux touches fléchées pendant 5 secondes à la hauteur souhaitée, jusqu'à ce qu'un bip retentisse. La limite est alors enregistrée avec succès. Si la table se trouve alors dans la moitié supérieure de la course, la position est la hauteur maximale. Si la table se trouve dans la moitié inférieure de la course, la position est la hauteur minimale.

Il existe deux méthodes pour annuler la limitation.

Méthode 1 : une réinitialisation du système (voir point 1) permet de supprimer les limites supérieure et inférieure.

Méthode 2 : à la hauteur maximale ou minimale, maintenir simultanément les deux touches fléchées enfoncées pendant 5 secondes jusqu'à ce que le bip retentisse. La limitation est alors supprimée avec succès.